

**People from the Chortitza Colony or the Josephthal Colony who Requested Transfer Elsewhere:  
From document dated June 1836**

**State Archive of the Odessa Region, Odessa, Ukraine  
Fond 6, Inventory 1, File 4127**

**Translated and Compiled by Tim Janzen**

| <b>Page No.</b> | <b>Microfilm Frame Number</b> | <b>Family No.</b> | <b>Household Number in the 8th Revision List (1835 Census)</b> | <b>Names</b>                    | <b>Age as given in the 8th Revision List (1835 Census)</b> | <b>Number of People in Family</b> | <b>Village in which they were listed in the 8th Revision List (1835 Census)</b> | <b>Village in the Chortitza Colony to which they were transferring</b> | <b>Grandma Number</b> |
|-----------------|-------------------------------|-------------------|--|---------------------------------|--|-----------------------------------|---|--|-----------------------|
| 166             | 235                           | 1                 | 1  | Klaas Klaas Wiens               | 57   |                                   | Novo Moskovsk District  | Chortitza, Ekaterinoslav Province ?                                    | 47067                 |
| 162             | 259                           |                   |  | his wife Margaretha             | 51   |                                   |   |  |                       |
|                 |                               |                   |  | his first son Jacob             | 23   |                                   |   |  |                       |
|                 |                               |                   |  | his wife Margaretha             | 23   |                                   |   |  |                       |
|                 |                               |                   |  | second son Nikolai              | 22   |                                   |   |  |                       |
|                 |                               |                   |  | third son Peter                 | 20   |                                   |   |  | 185563?               |
|                 |                               |                   |  | fourth son Dietrich             | 16   |                                   |   |  | 187055                |
|                 |                               |                   |  | fifth son Herman                | 9  |                                   |   |  | 186991                |
|                 |                               |                   |  | Klaas Wiens' daughter Katharina | 18   | 9                                 |   |  |                       |
| 166             | 235                           | 2                 | 74   | Johann Peter Netzel             | 50   |                                   | Josephstal, Novo Moskovsk District  | Muehlhausendorf, Kherson Province                                      |                       |
| 165             | 234                           |                   |  | his wife Susanna                | 46   |                                   |   |  |                       |
|                 |                               |                   |  | his son Johann                  | 26   |                                   |   |  |                       |
|                 |                               |                   |  | his wife Anna                   | 22   |                                   |   |  |                       |
|                 |                               |                   |  | second son Ferdinand            | 7  |                                   |   |  |                       |

|     |     |   |    |  |     |    |                                    |                                   |  |
|-----|-----|---|----|--|-----|----|------------------------------------|-----------------------------------|--|
|     |     |   |    | Johann Peter's daughter Leonora        | 7   |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | Johann Johann's daughters:             |     |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | Jacobina                               | 3   |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | Dorothea                               | 1/2 | 8  |                                    |                                   |  |
| 166 | 236 | 3 | 10 | Johann Peter Peters                    | 51  |    | Josephstal, Novo Moskovsk District | Schoenbaum, Alexandrovsk District |  |
|     |     |   |    | his wife Helena                        | 45  |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | his sons: Johann                       | 21  |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | Peter                                  | 19  |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | Ferdinand                              | 7   |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | Abraham                                | 1   |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | his daughters: Agnesia                 | 14  |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | Leonora                                | 11  |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | Katharina                              | 5   |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | Dorothea                               | 3   | 10 |                                    |                                   |  |
| 166 | 236 | 4 | 80 | listed with the family of Jacob Kopfer |     |    | Josephstal, Novo Moskovsk District | Grunau, Alexandrovsk District     |  |
|     |     |   |    | Georg Kopfer                           | 48  |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | his wife Carolina                      | 37  |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | his sons: Johann                       | 15  |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | Alexander                              | 8   |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | Friedrich                              | 1   |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | his daughters: Katharina               | 13  |    |                                    |                                   |  |
|     |     |   |    | Carolina                               | 17  |    |                                    |                                   |  |

|     |     |   |    |  |    |    |                                       |  |        |
|-----|-----|---|----|--|----|----|---------------------------------------|--|--------|
|     |     |   |    | Jacobina?                                  | 18 |    |                                       |  |        |
|     |     |   |    | his ? daughter Luisa                       | 9  | 9  |                                       |  |        |
| 166 | 236 | 5 | 81 | Michael Leonhard?<br>Julig                 | 45 |    | Josephstal, Novo<br>Moskovsk District | Rosenberg,<br>Alexandrovsk<br>District |        |
|     |     |   |    | his wife Helena                            | 35 |    |                                       |  |        |
|     |     |   |    | his sons Johann                            | 15 |    |                                       |  |        |
|     |     |   |    | Michael                                    | 9  |    |                                       |  |        |
|     |     |   |    | Peter                                      | 4  |    |                                       |  |        |
|     |     |   |    | his daughters Maria                        | 14 |    |                                       |  |        |
|     |     |   |    | Helena                                     | 12 | 7  |                                       |  |        |
| 167 | 237 | 6 | 17 | Aron Jacob Peters                          | 47 |    | Kronsweide,<br>Ekaterinoslav District | Kronsgarten, Novo<br>Moskovsk District | 199179 |
|     |     |   |    | his wife Sara                              | 48 |    |                                       |  |        |
|     |     |   |    | his stepson Heinrich<br>Goertz             | 31 |    |                                       |  | 199177 |
|     |     |   |    | his wife Maria                             | 31 |    |                                       |  |        |
|     |     |   |    | his daughters Sara                         | 10 |    |                                       |  |        |
|     |     |   |    | Helena                                     | 4  | 6  |                                       |  |        |
| 167 | 237 | 7 | 8  | listed with the family<br>of Jacob Penner: |    |    | Einlage                               | Kronsgarten, Novo<br>Moskovsk District |        |
|     |     |   |    | Dirk Peter Enns                            | 32 |    |                                       |  |        |
|     |     |   |    | his wife Helena                            | 31 |    |                                       |  |        |
|     |     |   |    | his daughter Sara                          | 2  | 3  |                                       |  |        |
|     |     |   |    | Total                                      |    | 52 |                                       |  |        |